

## **REGULATION OF THE MINISTRY OF INFRASTRUCTURE dated 23 January 2003 on professional qualifications of maritime pilots**

Pursuant to Art. 36 Section 7 of the Act of 9 November 2000 on Maritime Safety (Journal of Laws No.109, Item 1156 and of 2002 No. 240, Item 2060) the following shall be in force:

§ 1. This Regulation specifies:

- 1) qualification requirements for maritime pilots;
- 2) requirements necessary for obtaining pilot's license;
- 3) procedures for issuing qualification documents and certificates;
- 4) specimen of qualification documents;
- 5) responsibilities of director of maritime office in the scope of monitoring pilotage.

§ 2. 1. Following documents are regarded as documents entitling to rendering pilotage services of maritime pilots:

- 1) maritime pilot's certificate of competence;
- 2) deep-sea pilot's certificate of competence.

2. Specimen of maritime pilot's certificate of competence is specified in Appendix No. 1 to the Regulation, and the specimen of deep-sea pilot's certificate of competence - in Appendix No. 2 to the Regulation.

§3.1. A maritime pilot's certificate of competence entitles to render pilotage services in waters for which it has been issued. Certificate of competence is issued by the director of maritime office, as territorially appropriate, for specific pilotage area in which a candidate for pilot has served his practical pilotage training.

2. In order to render pilotage services of maritime pilot in: Gdańsk, Gdynia, Świnoujście, Szczecin and on the roadstead of those ports as well as on the seaway Świnoujście-Szczecin, it is required to possess a maritime pilot's certificate of competence together with pilot's license. Specimen of pilot's license is specified in Appendix No. 3 to the Regulation.

§ 4. 1. Deep-sea pilot's certificate of competence entitles to render pilotage services on territorial sea and remaining areas of the Baltic Sea. Certificate of competence is issued by the Director of Maritime Office in Gdynia and the Director of Maritime Office in Szczecin.

2. Certificate of competence referred to in Section 1 is issued together with a deep-sea pilot's ID card. Specimen of ID card is specified in Appendix No. 4 to the Regulation.

§ 5. Any person applying for obtaining or renewal of documents referred to in § 2 Section 1, shall be in possession of a current certificate stating his capacity to perform work on vessels issued by authorised medical doctor in accordance with separate provisions.

§ 6. 1. In order to obtain certificate of maritime pilot entitling to rendering pilotage services of maritime pilots in ports of Gdańsk, Gdynia, Świnoujście, Szczecin and on the roadstead of those ports as well as on the seaway Świnoujście-Szczecin, it is required to possess:

- 1) Master Mariner's certificate of competence;
- 2) 12-month experience in sea service as shipmaster on seagoing commercial vessels of 3.000 GT or more in international shipping;
- 3) practical occupational training in piloting vessels completed as a candidate for maritime pilot;
- 4) certificate of completion of a vessel maneuvering course on maneuvering simulator;
- 5) certificate of qualification examination.

2. Practical training referred to in Section 1 Item 3 consists in participation in at least 150 pilotage

services of maritime pilotage rendered by pilots designated by the chief pilot of the appropriate pilot area in which the candidate is serving his practical training. The practical training should last at least 6 months and may not be performed earlier than in the year before issuance of the certificate of maritime pilot.

§ 7. 1. In order to obtain certificate of maritime pilot entitling to rendering pilotage services of maritime pilots in ports and on seaways other than specified in § 6 Section 1, it is required to possess:

- 1) Near-Coastal Master's certificate of competence and a 12-month experience in sea service as shipmaster or Senior Deck Officer's certificate of competence on vessels of 500 to 3000 GT, or certificate of higher competence level and a 12-month experience in sea service as senior officer or shipmaster;
- 2) practical occupational training in piloting vessels completed as a candidate for maritime pilot;
- 3) documents referred to in § 6 Section 1 Items 4 and 5.

2. Practical training referred to in Section 1 Item 2 consists in participation in at least 10 pilotage services of maritime pilotage rendered by pilots designated by the chief pilot of the appropriate pilot area in which the candidate is serving his practical training.

§ 8. The document confirming the completion of practical training in piloting vessels as required by the provisions of this Regulation is the certificate of completion of practical training issued by the chief pilot of the appropriate pilot area in which the candidate for maritime pilot or maritime pilot was serving his practical training.

§ 9. In order to obtain deep-sea pilot's certificate of competence, it is required to possess:

- 1) Master Mariner's certificate of competence;
- 2) 36-month experience in sea service as shipmaster on seagoing commercial vessels of 3000 GT and more in international shipping, including 12-month experience in sea service on vessels with an overall length exceeding 180 m;
- 3) practical training in piloting vessels consisting in participation in at least 3 pilotage services of deep-sea pilotage rendered on the Baltic Sea by deep-sea pilots designated by the Director of Maritime Office in Gdynia or Szczecin;
- 4) certificate of completion of large vessel maneuvering course on floating scale models;
- 5) certificate of qualification examination.

§ 10. 1. Maritime pilot's certificate of competency and deep-sea pilot's certificate of competency are valid for a period of 2 years and subject to renewal on terms and conditions specified in the Regulation.

2. In matters concerning issuance of documents referred to in Section 1 and pilot's license referred to in § 3 Section 2, the provisions of the Polish Code of Administrative Proceedings shall apply.

§ 11. In order to obtain pilot's license for rendering pilotage services within areas referred to in § 3 Section 2, it is required to possess:

- 1) maritime pilot's certificate of competence – license for seagoing vessels with an overall length of up to 130 m;
- 2) rendering pilotage services for at least 12 months and piloting during that time at least 100 vessels with an overall length of up to 130 m – license for seagoing vessels with an overall length of up to 170 m;
- 3) rendering pilotage services for at least 24 months and piloting during that time at least 50 vessels with an overall length not exceeding 130 to 170 m – license for seagoing vessels with an overall length of up to 200 m;
- 4) rendering pilotage services for at least 36 months and piloting during that time at least 15

vessels with an overall length not exceeding 170 to 200 m and holding certificate of completion of large vessel maneuvering course on floating scale models – license for seagoing vessels with an overall length exceeding 200 m.

§ 12. 1. In order to renew maritime pilot's certificate of competence, it is a necessary condition to pass verifying examination on applicable port regulations and navigational conditions within areas in which the pilot is rendering his services, and:

- 1) render pilotage services for at least 12 months and pilot at least 30 vessels – in order to renew pilot's certificate of competence referred to in § 6 Section 1;
- 2) pilot at least 5 vessels – in order to renew pilot's certificate of competence referred to in § 7 Section 1.

2. In case of failing the verifying examination, it is required to pass qualification examination referred to in § 6 Section 1 Item 5, in order to renew one's certificate of competence.

§ 13. It is a necessary condition to render at least 1 service of deep-sea pilotage on the Baltic Sea, in order to renew one's deep-sea pilot's certificate of competence.

§ 14. 1. When changing area of performing pilotage services, maritime pilots shall:

- 1) serve practical pilotage training equal to the half of the required practical training referred to in § 6 Section 2 or § 7 Section 2 respectively;
- 2) pass the examination referred to in § 12.

2. Provisions of § 12 Section 2 shall apply accordingly.

§ 15. Qualification and verifying examinations provided for in this Regulation shall be carried out by the director of maritime office competent for the place of issue of the maritime pilot's or deep-sea pilot's certificate of competence.

§ 16. In order to ensure a proper rendering of deep-sea pilotage services, the director of maritime office, as territorially appropriate, shall:

- 1) determine a minimum number of pilots authorized to render pilotage services within pilotage area subject to compulsory pilotage;
- 2) maintain a list of maritime and deep-sea pilots, pursuant to separate provisions;
- 3) establish pilot station and release information by means of announcement including details of its seat and operator responsible for maintenance and management of the pilot station on behalf of entities rendering pilotage services;
- 4) release information by means of announcement on pilotage areas and territorial operational range of the pilot station;
- 5) appoint and dismiss the chief pilot at the request of social and professional organisation associating pilots,
- 6) establish Pilot Station Regulations, which shall define:

a) organisation of work at the pilot station,

b) competences and responsibilities of the chief pilot.

§ 17. In matters concerning issuance of the maritime pilot's certificates, pilot's licenses and deep-sea pilot ID cards which have been set down but not completed before the Regulation's entry into force, provisions of this Regulations shall apply.

§ 18. Maritime pilot's certificates of competence, certificates of obtaining pilot's permissions as well as deep-sea pilot's ID cards issued in accordance with the current provisions shall be, as follows, exchanged for appropriate documents as specified in the Regulation within 12 months after this Regulation's entry into force:

- 1) maritime pilot's certificate of competence to maritime pilot's certificate of competence,

- 2) certificate of obtaining maritime pilot's permissions – to pilot's license without prejudice to permission to pilot vessels of specified length;
- 3) certificate of obtaining deep-sea pilot's permissions– to deep-sea pilot's license;
- 4) deep-sea pilot's ID card – to deep-sea pilot's ID card.

§ 19. This Regulation shall enter into force 2 months after its announcement.